

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

UMOWY MIĘDZYNARODOWE

DECYZJA RADY

z dnia 22 czerwca 2012 r.

dotycząca stanowiska, jakie ma zająć Unia Europejska w ramach Komitetu ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju ustanowionego Umową o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony, w sprawie funkcjonowania Forum społeczeństwa obywatelskiego oraz utworzenia panelu ekspertów mającego za zadanie rozpatrywanie spraw w dziedzinach objętych zakresem działania Komitetu ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju

(2012/488/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 4 akapit pierwszy w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dnia 23 kwietnia 2007 r. Rada upoważniła Komisję do prowadzenia w imieniu Unii Europejskiej i jej państw członkowskich negocjacji dotyczących umowy o wolnym handlu z Republiką Korei.
- (2) Dnia 6 października 2010 r. podpisano Umowę o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony ⁽¹⁾ (zwaną dalej „Umową”).
- (3) Na podstawie art. 15.10 ust. 5 Umowy Umowę stosuje się tymczasowo od dnia 1 lipca 2011 r. z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.
- (4) W art. 13.13 ust. 1 Umowy przewiduje się, że strony uzgadniają, poprzez decyzję Komitetu ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju (zwanego dalej „Komitetem ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju UE-Korea”), kwestie związane z funkcjonowaniem Forum społeczeństwa obywatelskiego nie później niż w ciągu roku od wejścia w życie Umowy.
- (5) W art. 13.15 ust. 3 przewiduje się ustanowienie listy osób, które mogą zostać powołane do uczestnictwa w panelu ekspertów celem rozpatrzenia spraw związanych z rozdziałem „Handel i zrównoważony rozwój”, których nie można było w satysfakcjonujący sposób rozstrzygnąć w drodze konsultacji rządowych.

- (6) Unia powinna określić stanowisko, które ma być zajęte odnośnie do funkcjonowania Forum społeczeństwa obywatelskiego i listy osób, które mogą zostać powołane do pełnienia roli ekspertów,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Stanowisko, które ma zająć Unia w ramach Komitetu ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju UE-Korea utworzonego Umową o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony, odnośnie do:

- a) funkcjonowania Forum społeczeństwa obywatelskiego przewidzianego w art. 13.13 ust. 1 Umowy; oraz
- b) ustanowienia, zgodnie z art. 13.15 ust. 3 Umowy, listy osób o odpowiednich kwalifikacjach, które to osoby mają pełnić rolę członków panelu,

opiera się na projektach decyzji Komitetu ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju UE-Korea dołączonych do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 22 czerwca 2012 r.

W imieniu Rady
M. VESTAGER
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 127 z 14.5.2011, s. 6.

PROJEKT

DECYZJA NR .../2012 KOMITETU DS. HANDLU I ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU UE-KOREA

z dnia ...

w sprawie przyjęcia zasad funkcjonowania Forum społeczeństwa obywatelskiego zgodnie z wymogiem art. 13.13 Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony

KOMITET DS. HANDLU I ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU UE-KOREA,

uwzględniając Umowę o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony, podpisaną w Brukseli w dniu 6 października 2010 r. (zwaną dalej „Umową”), w szczególności jej art. 13.13,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W art. 13.13 Umowy przewiduje się, że członkowie Wewnętrznej Grupy Doradczej/Wewnętrznych Grup Doradczych każdej ze stron spotykają się w ramach Forum społeczeństwa obywatelskiego.
- (2) Skład Forum społeczeństwa obywatelskiego ma zapewnić, by członkowie Wewnętrznej Grupy Doradczej/Wewnętrznych Grup Doradczych reprezentowani byli w wyważony sposób.
- (3) Strony uzgadniają, poprzez decyzję Komitetu ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju UE-Korea, kwestie związane z funkcjonowaniem Forum społeczeństwa obywatelskiego nie później niż w ciągu roku od wejścia w życie Umowy,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym ustanawia się zasady funkcjonowania Forum społeczeństwa obywatelskiego, jak określono w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ... dnia ... r.

W imieniu Komitetu ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju UE-Korea

Współprzewodniczący Komitetu
ds. Handlu i Zrównoważonego
Rozwoju UE-Korea z ramienia
Republiki Korei

Współprzewodniczący Komitetu
ds. Handlu i Zrównoważonego
Rozwoju UE-Korea z ramienia
Unii Europejskiej

ZAŁĄCZNIK

ZASADY FUNKCJONOWANIA FORUM SPOŁECZEŃSTWA OBYWATELSKIEGO*Artykuł 1*

Forum społeczeństwa obywatelskiego składa się z 12 członków Wewnętrznej Grupy Doradczej UE wyznaczonych przez tę grupę i 12 członków Wewnętrznych Grup Doradczych Korei wyznaczonych przez te grupy. Członkom mogą towarzyszyć doradcy będący ekspertami. Wśród przedstawicieli Forum społeczeństwa obywatelskiego wyznaczonych przez każdą ze Stron musi znajdować się co najmniej po 3 przedstawicieli odpowiednio organizacji przedsiębiorców, związków zawodowych oraz organizacji pozarządowych działających w zakresie ochrony środowiska.

Artykuł 2

Forum społeczeństwa obywatelskiego ma jednego współprzewodniczącego z ramienia UE i jednego współprzewodniczącego z ramienia Korei. Współprzewodniczących wyznaczają odpowiednio Wewnętrzna Grupa Doradcza UE i Wewnętrzna Grupa Doradcza/Wewnętrzne Grupy Doradcze Korei spośród swoich uczestników w Forum społeczeństwa obywatelskiego.

Współprzewodniczący sporządzają porządek obrad posiedzeń Forum społeczeństwa obywatelskiego oparty na wnioskach Wewnętrznych Grup Doradczych, do których należą. Porządek obrad zawiera ponadto następujące stałe punkty:

- a) przedkładane przez Strony informacje na temat wdrożenia rozdziału „Handel i zrównoważony rozwój”;
- b) sprawozdania z konsultacji przeprowadzonych na podstawie art. 13.14 oraz z prac przeprowadzonych przez panel ekspertów na podstawie art. 13.15.

Artykuł 3

Posiedzenia Forum społeczeństwa obywatelskiego odbywają się przemiennie w Brukseli i w Seulu co najmniej raz w roku, o ile Strony nie uzgodnią inaczej. Posiedzenie nadzwyczajne można zwołać na wniosek jednej z Wewnętrznych Grup Doradczych.

PROJEKT

DECYZJA NR .../2012 KOMITETU DS. HANDLU I ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU UE-KOREA

z dnia ...

w sprawie utworzenia panelu ekspertów, o którym mowa w art. 13.15 Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony

KOMITET DS. HANDLU I ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU UE-KOREA,

uwzględniając Umowę o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony, podpisaną w Brukseli w dniu 6 października 2010 r. („Strony” i „Umowa”), w szczególności jej art. 13.15,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Jedna ze Stron może wnioskować o zwołanie panelu ekspertów w celu rozpatrzenia sprawy, która nie została jeszcze w satysfakcjonujący sposób rozstrzygnięta w drodze konsultacji rządowych.
- (2) Wdrażanie zaleceń panelu ekspertów monitorowane jest przez Komitet ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju UE-Korea.
- (3) Strony sporządziły listę zawierającą 18 nazwisk, jak określono w załączniku do niniejszej decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Uzgadnia się niniejszym określoną w załączniku do niniejszej decyzji listę ekspertów, którzy mogą pełnić rolę członków panelu, do celów art. 13.15 Umowy.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia i powiadamia się o niej Komitet ds. Handlu UE-Korea.

Sporządzono w ... dnia ... r.

W imieniu Komitetu ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju UE-Korea

Współprzewodniczący Komitetu ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju UE-Korea z ramienia Republiki Korei

Współprzewodniczący Komitetu ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju UE-Korea z ramienia Unii Europejskiej

ZAŁĄCZNIK

LISTA EKSPERTÓW

Eksperci zaproponowani przez Koreę

Kee-whahn CHAH

Young Gil CHO

Weon Jung KIM

Suh-Yong CHUNG

Taek-Whan HAN

Won-Mog CHOI

Eksperci zaproponowani przez UE

Eddy LAURIJSSEN

Jorge CARDONA

Karin LUKAS

Hélène RUIZ FABRI

Laurence BOISSON DE CHAZOURNES

Geert VAN CALSTER

Przewodniczący

Thomas P. PINANSKY

Nguyen Van TAI

Le HA THANH

Jill MURRAY

Ricardo MELÉNDEZ-ORTIZ

Nathalie BERNASCONI-OSTERWALDER
